

# El Eco de Cartagena

Diario decano de la Prensa del Reino de Murcia y de la Región de Levante

## La Corona de la Virgen

Poco tiempo ha podido contemplar el pueblo de Cartagena la nueva corona de la Santísima Virgen de la Caridad sobre la cabeza de la Patrona y la impresión extraña que le produjo, acostumbrado a venerarla con la antigua corona que hoy de nuevo se le ha colocado, aunque transitoriamente, ha hecho sugerir la idea de completar la nueva corona con una aureola que recuerde algo de la antigua, a semejanza de como nos presentan a Nuestra Señora de los Desamparados, Patrona de Valencia.

Lanzamos esta idea por si es digna de aceptación.

## Comunión de Impedidos

Con una solemnidad extraordinaria salió ayer del templo de Nuestra Señora del Carmen la procesión para administrar la Comunión Personal a los enfermos impedidos pertenecientes a dicha parroquia.

La Sagrada Forma era llevada bajo palio por el sacerdote arceobispo y cura párroco de la dicha iglesia del Carmen doctor don José Jaén.

Dando escolta iba un piquete del Regimiento de Infantería «Sevilla» al mando del teniente D. José Torrecillas.

Los balcones de las casas en las calles por donde pasó el Santísimo lucían colgadas.

## Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús

El día 13 del presente mes de Mayo a las siete de la mañana, saldrá en solemne procesión S. D. M. para dar la Comunión a los enfermos impedidos de esta parroquia.

Se ruega a los feligreses de ésta, avisen los que tengan enfermos impedidos al Despacho de la iglesia, expresando calle y número.

## De Sociedad

### Los que viajan

A Tarragona para tomar el mando de aquella provincia marítima, el capitán de navío don Mariano González Manchón.

—Ha salido para Valencia don Luis Vidal y Torrel, General de Sanidad de la Armada.

### A las señoras

Ha llegado de Madrid la distinguida señora de Gebarrón; la cual se hospeda en el Gran Hotel donde presentará a las señoras de la buena sociedad cartagenera por breves días las últimas novedades de la temporada toda clase de confecciones.

### Notas varias

La Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno ha nombrado en su Junta del día 5 la siguiente Directiva:

Hermano Mayor, don José López Pinto; Comisarios generales, don Juan Muñoz Delgado, don Raimundo Gómez Ramos, don Luis López Reynoso y Bisca y don José Barbé Lázana. Capellán, don Antonio Sánchez; Secretario de actos, don Pedro López Vélez; Contador, don Francisco Vera A. Ibañez; Tesorero, don Antonio Benet Trinqu; Guardas-almosna don Luis

Blanco Ompayo; Camarero, don Miguel Guarch.

Consejeros, don Luis Gal, don Balduino Meca Ganga, don Andrés Antón García, don Ramón Alonso, don Federico de la Torre Ortega, don Juan Pérez Campos, don Vicente Benet Santoncha y don Inocencio Moreno Quiles.

—Con toda felicidad dió a luz el sábado una preciosa y robusta niña la distinguida señora doña Antonia Córdoba, esposa de don David Maclean.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena a los dichosos padres, que hacemos extensiva al abuelo materno don Alejandro Córdoba, del comercio de esta.

—Hoy ha hecho su Primera Comunión en la parroquia de Santa María de Gracia el precioso niño Polito Para Avarez, hijo del teniente de la benemérita en esta línea.

Con este motivo enviamos nuestra enhorabuena a los padres.

—Ayer tarde, como teníamos anunciado, se celebró en el Real Club de Regatas una matiné, que se vió muy concurrida.

### Enfermos

Se encuentra restablecido de su grave enfermedad nuestro compañero en la Prensa don José Menéndez Moreno, al que felicitamos con tal motivo.

## Teatro Circo

Compañía «Morano»  
**SYLOK, EL JUDIO**

Escenificación de «El Mercader de Venecia» de Shakespeare.

Shakespeare dijo «Si Shakespeare es el asombro del ignorante, es aún más el asombro del sabio, no solo por la profundidad de su inteligencia, sino por su maravilloso e intuitivo conocimiento de lo que es el hombre de toda época y por lo tanto aparece más bien como profeta que como poeta» «Gran verdad; el inmortal autor dramático, (jamás novelista), se adelantó a su época, mejor dicho fué un vidente, ya que con el tiempo sus creaciones adquirieron mayor actualidad al cabo que en la época en que fueron creadas, no por las farsas en sí, inocentes en la trama y en la entonación desconocida técnica, sino por el mayor conocimiento que hay en el día de la psicología de los humanos.

Tal vez «EL MERCADER DE VENECIA» sea de las obras más endebles del portentoso genio, pero en ella se ve a Sylok el Judío caracterizado portentosamente; es Sylok padre amantísimo, piadoso, inteligente, sagaz y astuto como los de su raza; pero al par es vengativo, cruel, en su antipatía al cristiano feroz y sanguinario, y al par de todo esto, rústico, plañidero, ruin. En su desgracia nadie le compadece y he ahí el talento de aquel inmortal dramaturgo; el público ve en el Judío las pasiones dominantes que el autor le atribuye: la avaricia y el odio: este es el éxito del genio creador de Shakespeare.

Difícil, ardua y benemérita la labor de escenificar las obras de aquel peregrino genio.

Solo el dar un lugar en cada uno de los actos, a las escenas entrelazadas en aperturas distintas, sin que con ello se pierda la unidad de acción, es gran escollo difícil de salvar.

En «EL MERCADER DE VENECIA» aumenta para el arreglador la dificultad, ya que en la obra se combinan tres acciones distintas y según

## Continuadores CASA PAMPLO

Gran exposición de vestidos y ropa blanca y demás novedades de esta casa en el GRAN HOTEL

Benet «En el crisol del ingenio de Shakespeare se funden y mezclan, produciéndose un alaje de maravillosa belleza». Así es.

A más de todo ello, conservar el lenguaje, los símiles, la manera de ser y expresarse de cada personaje, transcribir fielmente la situación. Pues bien, en todo ello acertó cumplidamente el autor del arreglo, señor Almicos, que ya en el prólogo, lindamente literario, se nos reveló como «experto en estos empeños, preparando al espectador a vivir el ambiente en el que iba a deleitarnos por unas horas.

Sean, pues, nuestras las para el que tan concienzudo trabajo hizo y a ellas únanse las más entusiastas al esfuerzo hecho por Morano como director, al montar esta obra en la que derrochó el lujo en decorado y vestuario y como actor puso toda su alma de artista en la interpretación del difícil personaje de Sylok, habiéndonos apreciar bien claramente la deformidad moral del hebreo que el autor creó.

Con él los demás intérpretes condycionados al excelente conjunto, sobresaliendo Amparo F. Villegas y Comas. ¿Qué la obra? Hemos de ser sinceros: No llegó a la generalidad del público y es natural que así suceda. Están los públicos bien apartados de todo esto; públicos, saturados de Muñoz Seca y Arniches, públicos cuyo alimento literario y cotidiano es la peliolla, las variedades, la astrakanada, el drama policiaico o el truculento melodrama.

Se para mientes en las sublimidades de un Shakespeare, de un Calderón y hasta se causa de las modernas producciones del genial Benavente calificado hoy en América del Norte con el sobrenombre de Shakespeare hispano.

Todo ello será bien triste, pero es la realidad; en ello todos tenemos nuestra parte de culpa. Bien está el esparcimiento ligero en evocar obras cómicas, en asistir a espectáculos de visualidad, etc.; nada hemos de oponer a ello siendo cultos y carnosos, pero de vez en vez, hemos de remontar a go el espíritu a las regiones del arte puro que hace vibrar las fibras más preciosas de las almas de las que Dios dotó a los seres inteligentes.

J. de Galiasoga

## Asociación de Cultura Musical

7.º concierto

El concierto correspondiente al actual mes de Mayo ha de ser un revista de caracteres de gran acontecimiento artístico, tanto por el programa, en el que figuran los más grandes clásicos antiguos y modernos, como por la categoría del pianista cuyo nombre es mundialmente conocido y admirado.

Al recorrer Walter Gieseking por primera vez España, quiere dejar su nombre rodeado de la justa fama que ha conseguido en cuantas poblaciones europeas y americanas se ha presentado y para ello ha escogido un programa serio, fielmente acorde a una hasta para los no iniciados en esta clase de música, lo que hace esperar que cuantos asociados asistan a este concierto han de quedar muy satisfechos.

En el programa que publicaremos en nuestro número de mañana, figu-

VIII ANIVERSARIO del fallecimiento de la señorita **Maria de los Desamparados Salmerón Meca** que descansó en el Señor el 11 de Mayo de 1915

**D E P**

La Hora Santa que se celebre el día 8 de Mayo actual de nace a doce de la mañana, en la iglesia del Asilo de la Purísima Concepción, será en sufragio de la finada.

Sus padrinos D. Juan Antonio Carrión y D.ª Carmen Salmerón; hermanos D.ª María y D.ª Caridad; hermanos políticos, tíos y demás familia, ruegan a sus amigos la dediquen una oración y se dignen asistir a dicho acto, favor que agradecerán eternamente.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Nuncio Apostólico, Arzobispo de Tarazona y Obispo de Madrid, Alcalá, Sión, Pamplona, Ádiz y Cartagena, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ran los nombres de Beethoven, Bach, Liszt, Schubert, etc. etc.

El concierto se verificará el día 10, festividad de la Ascensión, a las once y media de la mañana en el Teatro Brincall.

## SUCESOS

### El incendio de ayer

Soriso próximamente las cuatro de la mañana de ayer cuando el terrible toque de fuego, lanzado por la bocina y corneta de la Brigada de Bomberos puso en alarma a la población.

¿Fuego? ¿Dónde? Allí es el cabaret del «Gato Negro», así dice un signo.

Y allí fuimos. En efecto, el local ardía con una furia extraordinaria. Varios serenos, unos paisanos y unos camilleros de la Cruz Roja, que llegaron los primeros, arrojaban por el balcón los muebles de las salas inmediatas, ya que de la escalera era imposible salvar nada.

A poco llegan los primeros bomberos; más tarde fuerzas de Seguridad, Guardia Civil y Municipal, después más bomberos con el barro, escalera y bombas y tras estos, individuos de la Cruz Roja que inmediatamente forman el puesto de socorro.

Poco a poco van llegando las autoridades: el Alcalde, el Jefe de Instrucción, capitán y teniente de la Benemérita, Arquitecto, Comisario de Policía, tenientes de alcalde, Jefe de la Brigada de Bomberos, etc. etc.

Los guardias acordonan el local sinistrado y se despeja y contiene en las bocas-calles a los curiosos. Los bomberos quieren demorar sus tareas pero falta lo principal: el agua. Hubo que decirse que la falta del líquido elemento dió lugar a evitar una horrorosa desgracia, pues si hay agua y los bomberos comienzan a extinguir el fuego, hubiéramos tenido en Cartagena un día de luto, pues en aquellos momentos se destruyó completamente todo el edificio.

Los cables de la luz eléctrica de las dos compañías que tenemos capacidad sobre el otro y de no haber sido por la valentía del joven electricista señor Roispérez, la catástrofe hubiera sido mayor.

Venido el agua se comenzó a localizar fuego que pudo terminarse ya bien entrada la tarde.

Los artistas que en dicho local actuaban han perdido cuanto tenían, así como también esas desgraciadas mujeres que allí prestaban servicio.

Las dadas del incendio se agravan hasta ahora, pues nadie se lo explica. El inmueble era propiedad de don Antonio Andreu, empleado de la Casa Serfaty y el cabaret de don Antonio Oñavate.

Nos dicen que arriba había estaban aseguradas.

Y esto fué el incendio de ayer, cuando pudimos admirar una vez la valentía sin límite de nuestros bomberos a los que hay que dotarles de más material y otros medios de acción de Aguarda de noche este tipo de pa-

se poder evitar una catástrofe de esta clase.

El incendio destruyó por completo el local del «Gato Negro».

## Información de Mañana

El día 9 entregará las Habilitaciones de los torpederos 1.º 14-5-8 y 2.º 15-5-8 y 3.º 16-5-8, el Comandante de Fragata don Máximo de Gordo, encargado de las habilitaciones de los torpederos de la actual empleo don Federico Tutt Amador y de la Sección de Comandantes de igual clase don Enrique de Gordo.

—Ha sido pasaportado para Melilla, al objeto de embarcar en el catonero «Reoalde» el Contador de Fragata don Máximo de Gordo y Gordo.

—Casa en la Auditoría de S.º de Participación y de Incentivos para Bilbao, a cuya Comandancia pasa destinado el Teniente Auditor de Segunda don Juan Pérez de Gordo.

—Casa en el Hospital y se trasladada a San Fernando (Cádiz) cuyo Departamento ha sido desahogado el primer Practicante don José Caballero y Furtado.

—Ha sido pasaportado para Alicante el Alférez de Infantería de Marina don Manuel Sánchez, para desempeñar una comisión de justicia.

—Se autoriza al personal de Marina e Infantería de Marina, natural de Valencia, para que se puedan pasar con licencia del 9 al 24 del actual, al objeto de asistir a la Coronación de la Virgen de los Desamparados.